

- Ⓚ **Betjeningsvejledning  
for bænkslibemaskine**
- Ⓢ **Bruksanvisning  
för dubbel-bänkslipmaskin**
- Ⓝ **Bruksanvisning  
for dobbelslipemaskin**

**Einhell**<sup>®</sup>  
 **bavaria**

**3**

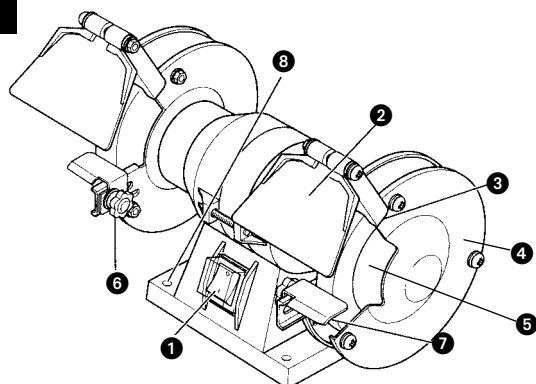
**CE**

**Art.-Nr.: 44.125.20**

**BD 150**

**DK**

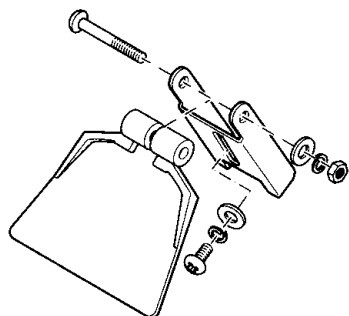
**1**



### Detailbeskrivelse

1. Tænd/sluk afbryder
2. Beskyttelsesglas
3. Holder til beskyttelsesglas
4. Beskyttelsesskærm
5. Slibeskive
6. Fastgøreslesskrue til emneanlæg
7. Emneanlæg
8. Beskyttelsesskærm

**2**



### Montering af beskyttelsesglas

Montér beskyttelsesglassene på begge beskyttelsesskærme, som vist i illustrationen.

## Generelle sikkerhedshenvisninger og ulykkesforebyggelse

At arbejdet med værktøjet kan foregå uden risiko for ulykker kan kun sikres, såfremt De læser samtlige sikkerhedshenvisninger og hele betjeningsvejledningen og overholder de heri anførte anvisninger.

- Kontrollér slibemaskinen, tilslutningsledningen og stikket hver gang inden De påbegynder arbejdet. Arbejd kun med fejlfrie maskiner, der ikke er beskadiget. Beskadigede dele skal straks skiftes ud af en autoriseret elektriker.
- Inden De påbegynder arbejdet på maskinen, inden De skifter værktøj samt når De ikke bruger slibemaskinen, skal De altid trække stikket til maskinen ud af stikdåsen.
- For at undgå at beskadige netkablet skal det altid føres bagud og væk fra maskinen.
- Opbevar værktøjet sikkert og utilgængeligt for børn.
- **Der må ikke bearbejdes asbestholdige materialer.**  
Overhold de gældende ulykkesforebyggende forskrifter fra brancheorganisationen.
- Brug kun originale reservedele.
- Reparationer må kun udføres af en autoriseret elektriker.
- Støjemissionen ved arbejdspladsen kan overskride 85 dB (A). I så fald kræves støjbeskyttende foranstaltninger for brugeren. Støjen fra dette el-værktøj er målt iht. IEC 59 CO 11, IEC 704, DIN 45635 del 21, NFS 31-031 (84/537/EØF).
- Sørg for at stå sikkert. Undgå en unormal kropsholdning.
- Udsæt ikke el-værktøjet for regn. Brug aldrig el-værktøj i våde eller fugtige omgivelser og ikke i nærheden af brændbare væsker.
- Beskyt netkablet mod beskadigelse fra olie, opløsningsmidler og skarpe kanter.
- Hold altid arbejdsstedet ryddeligt.
- Forvis Dem om, at afbryderen er slået fra, når De slutter slibemaskinen til strømmettet.
- Bær egnet arbejdstøj. Bær tætsiddende tøj og ingen smykker. Bær hårbåndet, hvis De har langt hår.
- Af hensyn til Deres egen sikkerhed bør De kun bruge tilbehør og ekstra aggregater fra værktøjsproducenten.

- Bær altid beskyttelsesbriller, sikkerhedshandsker og høreværn, når De sliber, børster og skærer.
- Kontrollér, at det omdrejningstal, der er anført på skiven, er det samme eller større end det omdrejningstal, slibemaskinen er dimensioneret til.
- Forvis Dem om, at skivens mål passer til slibemaskinen.
- Slibeskiver skal opbevares og håndteres omhyggeligt i henhold til producentens anvisninger.
- Kontrollér skiven inden brug. Produkter, der er knækkede, flækkede eller beskadigede på anden vis, bør ikke anvendes.
- Forvis Dem om, at slibeværktøj er monteret i henhold til producentens anvisninger.
- Sørg for, at der anvendes mellemlag, når disse leveres sammen med slibemidlet og er påkrævede.
- Sørg for, at slibemidlet placeres og fastgøres korrekt inden brug. Lad værktøjet køre i tomgang i 5 minutter i en sikker position. Stop maskinen straks, såfremt der forekommer større svingninger eller der konstateres andre mangler. Skulle dette forekomme, så undersøg slibemaskinen for at finde frem til årsagen hertil.
- El-værktøjet må aldrig bruges uden vedlagte beskyttelseskærm.
- Brug aldrig separate indsatsstykker eller adaptere for at få slibeskiver med et for stort hul til at passe.
- Sørg for, at gnister, der måtte dannes under brugen, ikke udgør nogen fare, f.eks. rammer personer eller antænder brændbare materialer.
- Brug altid beskyttelsesbriller og høreværn. Brug også andre personlige værnemidler som f.eks. handsker, forklæde og hjelm, såfremt det er nødvendigt.
- Arbejdsemnet bliver varmt under slibningen.

### Vigtigt! Risiko for forbrændinger!

Lad arbejdsemnet køle af. Materialet kan udgløde under slibningen. Ved længerevarende bearbejdning bør De sørge for at lade emnet køle af indimellem.

- Brug ingen kølemidler eller lignende.

**DK**

Bænkslibemaskinen er en kombimaskine til grov- og finslibning af metal, kunststof og andre materialer under anvendelse af de rigtige slibeskiver.

## Særlige sikkerhedshenvisninger

1. Inden slibemaskinen tages i brug, skal slibestenerne først udsættes for en lydprøve (fejlfrie slibesten har en ren klang, når man slår let på dem med f.eks. en plastikhammer). Denne prøve skal ligeledes udføres, når der spændes nye slibesten på (transportskader). Maskinen skal ubetinget underkastes en prøvekørsel uden belastning i mindst 5 minutter. Gå ud af fareområdet i den tid.
2. Der må kun bruges slibesten, der er mærket med oplysninger om producent, binding, dimensioner og tilladt omdrejningstal.
3. Slibesten skal opbevares tørt ved en så ensartet temperatur som muligt.
4. Til opspænding af slibestenerne må der kun bruges de vedlagte spændeflanger.
5. Til opspænding af slibestenerne må der kun bruges spændeflanger med ens størrelse og form. Mellemlagene mellem spændeflange og slibesten skal være af elastiske materialer, som f.eks. gummi, blødt pap eller lignende.
6. Slibestenernes monteringshul må ikke bores større.
7. Emneanlæggene og de øverste justerbare beskyttelsesafdækninger skal altid placeres så tæt på slibestenen som muligt (afstand maks. 3 mm).
8. Slibesten må ikke anvendes uden beskyttelsesanordninger. Følgende afstande må ikke overskrides:
  - Emneanlæg/slibeskive: maks. 3 mm
  - Beskyttelsesafdækning/slibeskive: maks. 5 mm
9. Inden bænkslibemaskinen tages i brug, skal beskyttelseholder, emneanlæg og øjenbeskyttelse være monteret.
10. Netstikket skal altid trækkes ud, inden der skiftes slibeskive.
11. Tørslibeskivens maks. periferihastighed er

BD 150 = 23,15 m/s

Beregning:

Periferihastighed

$$m/s = \frac{d \times 3,14 \times n}{60 \times 1000}$$

d = slibeskivens diameter i mm

n = motorens omdrejningstal pr. minut

Eksempel:

$$m/s = \frac{150 \times 3,14 \times 2950}{60 \times 1000}$$

$$= 23,15 \text{ m/s}$$

12. Maks. tilladt motorhustemperatur: 80°C

13. For at garantere at slibningen kan foregå sikkert, anbefales at slibemaskinen skrues fast.

## Detailbeskrivelse (fig. 1)

1. Tænd/sluk afbryder
2. Beskyttelsesglas
3. Holder til beskyttelsesglas
4. Beskyttelsesskærm
5. Slibeskive
6. Fastgøreslesskrue til emneanlæg
7. Emneanlæg
8. Beskyttelsesskærm

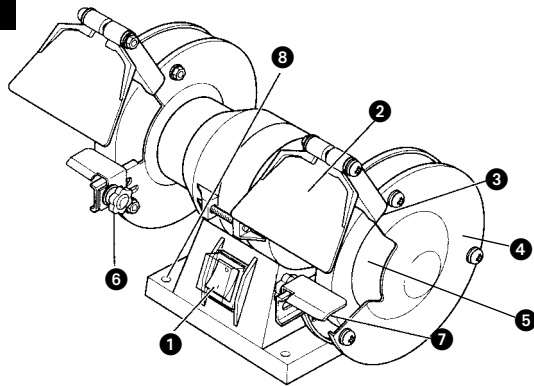
## Montering af beskyttelsesglasset

Montér beskyttelsesglassene på begge beskyttelsesskærme, som vist i illustrationen.

## Tekniske data

Netspænding:	230 V ~ 50 Hz
Optagen effekt:	150 W
Tomgangsomedrejningstal:	2950 min
Ø Slibeskive	150 mm
Slibeskivetykkelse	16 mm
Ø Slibeskivens monteringshul	12,7 mm
Lydtrykniveau LPA	73 dB(A)
Lydeffektniveau LWA	84 dB(A)
Vægt	2,7 kg

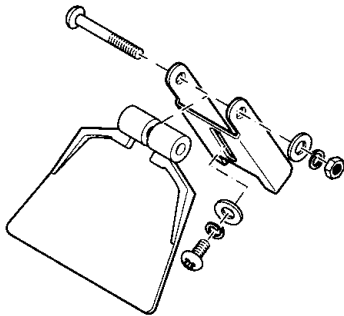
1



### Detaljbeskrivning

- 1 Huvudströmbrytare
- 2 Skyddsglas
- 3 Fäste till skyddsglas
- 4 Skyddskåpa
- 5 Slipskiva
- 6 Fästskruv till slipstöd
- 7 Slipstöd
- 8 Skyddskåpa

2



### Montering av skyddsglas

Montera skyddsglasen i båda skyddskåporna enligt beskrivningen i bilden.

## Allmänna säkerhetsanvisningar och olycksfallsskydd

Läs igenom säkerhetsanvisningarna och den kompletta bruksanvisningen samt beakta anvisningarna innan du tar maskinen i drift. På så sätt kan det garanteras att arbetsuppgifterna kan utföras på ett säkert sätt utan risk för olyckor.

- Kontrollera nätkabeln och stickkontakten varje gång innan du använder maskinen. Du får endast arbeta vid maskinen om den är funktionsduglig och i fullgott skick. Skadade delar måste genast bytas ut av en behörig elektriker.
- Dra ut nätkontakten vid ingrepp i maskinen, verktygsbyte samt efter avslutat arbete.
- Dra alltid kabeln bakom maskinen för att undvika att den skadas.
- Förvara verktygen på en säker plats utom räckhåll för barn.

### ● Asbesthaltiga material får inte bearbetas.

Motsvarande arbetarskyddsföreskrifter (VBG 119) som har getts ut av yrkesförbundet måste beaktas.

- Använd endast original-reservdelar.
- Reparationer får endast genomföras av behörig elektriker.
- Bullret vid arbetsplatsen kan överstiga 85 db(A). I sådana fall är bullerdämpande åtgärder för användaren nödvändiga. Bullret från detta elverktyg har mätts upp enl. IEC 59 CO 11, IEC 704, DIN 45835, del 21, NFS 31-031 (84/537/EEG).
- Se alltid till att du står stadigt under arbetets gång. Undvik onormal kroppsställning.
- Utsätt inte maskinen för regn. Använd den inte i fuktig eller våt omgivning eller i närheten av brännbara vätskor.
- Skydda kabeln mot skador från olja, lösningsmedel och vassa kanter.
- Se till att arbetsområdet hålls i ordning.
- Övertyga dig om att huvudströmbrytaren är frånslagen när du ansluter slipmaskinen till nätet.
- Bär lämpliga arbetskläder. Bär inga vida kläder eller smycken. Bär hårmät om du har långt hår.
- Använd för din egen säkerhet endast tillverkarens tillbehör och tillsatsdelar.
- Bär alltid skyddsglasögon, skyddshandskar och hörselskydd vid slipning, borstning och delning.
- Kontrollera att varvtalet som anges på slipskivan antingen är detsamma som eller större än märkvarvtalet.

- Övertyga dig om att skivans mått passar till slipmaskinen.
- Förvara och hantera slipskivorna försiktigt enligt tillverkarens föreskrifter.
- Kontrollera skivan före användning; använd inga skivor som uppvisar brottskador, sprickor eller andra slags skador.
- Övertyga dig om att slipverktygen har monterats enligt tillverkarens anvisningar.
- Se till att underläggsplattor används om de medföljer slipdelen och om användningen kräver detta.
- Se till att slipdelen är rätt insatt och monterad före drift. Låt verktyget rotera i tomgång under 5 minuter för att kontrollera att dess läge är säkert. Stanna maskinen omedelbart om starka vibrationer uppstår eller andra brister kan fastställas. Kontrollera därefter maskinen för att lokalisera orsaken.
- Använd alltid bänkslipmaskinen tillsammans med den bifogade skyddskåpan.
- Använd inga delade reducerhylsor eller adaptrar för att reducera ett alltför stort hål i en slipskiva.
- Se till att de gnistor som uppstår vid användning av maskinen inte kan framkalla faror, t.ex. träffa personer eller antända brandfarliga ämnen.
- Bär alltid skyddsglasögon och hörselskydd; använd vid behov även annan personskyddsutrustning som handskar, förkläde och hjälm.
- Arbetsstycket upphettas vid slipning.

### Varning! Risk för brännskador!

Låt arbetsstycket svalna. Under slipningens gång är det möjligt att arbetsstycket börjar att glöda. Kyl arbetsstycket i lämpliga intervaller vid bearbetning som tar längre tid i anspråk.

- Använd inget kylmedel eller liknande.

Bänkslipmaskinen är en kombinationsmaskin för grov- och finslipning av metall, plast och andra material med hjälp av passande slipskivor.

12. Max. tillåten motorkåptemperatur: 80°C
13. För att garantera säker slipning rekommenderar vi att maskinen skruvas fast.

## Särskilda säkerhetsanvisningar

1. Klangpröva slipdelarna innan du tar slipmaskinen i drift (fullgoda slipdelar har en klar klang om de slås emot lätt med t.ex. en plasthammare). Om detta inte skulle vara fallet, måste en ny slipdel spännas fast (transportskador).  
Maskinen måste tvunget testköras utan belastning under 5 minuters tid. Uppehåll dig inte inom farozonen under testkörningen.
2. Använd endast slipdelar som är markerade med uppgifter om tillverkare, typ av bindemedel, mått och tillåtet varvtal.
3. Förvara slipdelarna på ett torrt ställe med så konstant temperatur som möjligt.
4. De bifogade spännflänsarna måste tvunget användas till fastspänning av slipdelarna.
5. Vid fastspänning av slipdelarna måste spännflänsarna vara likformade och vara av samma storlek. Underläggsplattorna mellan spännfläns och slipdel måste vara av elastiskt material, t.ex. gummi, mjukt papp eller liknande.
6. Fästhål i slipdelen får inte borraras upp i efterhand.
7. Slipstöden och de övre justerbara skyddskåporna måste alltid ställas så nära slipdelen som möjligt (avstånd max 3 mm).
8. Maskinens slipdel får inte användas utan skyddsanordning. Följande avstånd får inte överskridas:
  - Slipstöd/slipskiva: max 3 mm
  - Skyddskåpa/slipskiva: max 5 mm
9. Montera skyddsfäste, slipstöd och siktskydd innan du tar bänkslipmaskinen i drift.
10. Dra först ut stickkontakten om du måste byta slipskiva.
11. Torrslipningsskivans maximala periferihastighet uppgår till:

BD 150 = 23,15 m/s

Beräkning:

Periferihastighet

$$\text{m/s} = \frac{d \times 3,14 \times n}{60 \times 1000}$$

d = slipskivans diameter i mm

n = motorvarvtal / minut

Exempel:

$$\text{m/s} = \frac{150 \times 3,14 \times 2950}{60 \times 1000}$$

$$= 23,15 \text{ m/s}$$

## Detaljbeskrivning (bild 1)

1. Huvudströmbrytare
2. Skyddsglas
3. Fäste till skyddsglas
4. Skyddskåpa
5. Slipskiva
6. Fästskruv till slipstöd
7. Slipstöd
8. Skyddskåpa

## Montering av skyddsglas

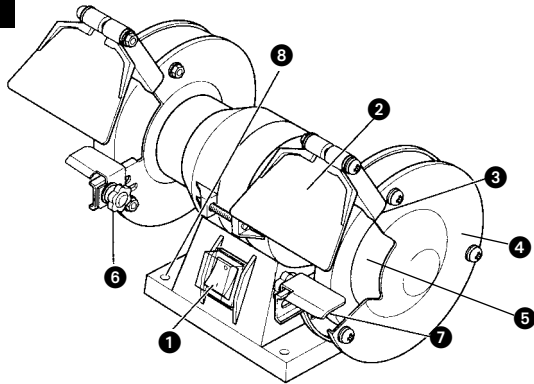
Montera skyddsglasen i båda skyddskåporna enligt beskrivningen i bilden.

## Tekniska data

Nätspänning	230 V ~ 50 Hz
Effektförbrukning	150 W
Varvtal i tomgång $n_0$	2.950 min <sup>-1</sup>
Ø Slipskiva	150 mm
Slipskivans tjocklek	16 mm
Ø Borrhål slipskiva	12,7 mm
Ljudtrycksnivå LPA	73 dB(A)
Ljudeffektnivå LWA	84 dB(A)
Vikt	2,7 kg

**N**

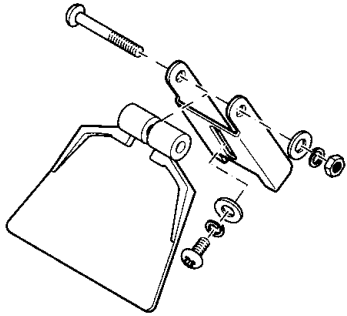
**1**



### Detaljbeskrivelse

- 1 PÅ-AV-bryter
- 2 Beskyttelsesglass
- 3 Holder beskyttelsesglass
- 4 Beskyttelseshette
- 5 Slipeskive
- 6 Festeskrue arbeidsstykkeflate
- 7 Arbeidsstykkeflate
- 8 Beskyttelseshette

**2**



### Montasje beskyttelsesglass

Monter, som vist på skissen, beskyttelsesglassene på begge beskyttelseshettene.



## Generelle sikkerhetshenvisninger og ulykkesbeskyttelse

For å kunne garantere at det ikke skal være fare for uhell under arbeidning med verktøyet, skal sikkerhetsanvisningene og bruksanvisningen leses komplett i tillegg til at henvisningene følges.

- Kontroller apparatet, tilkopplingsledningen og støpselet før enhver bruk. Arbeid kun med et apparat som er feilfritt og uskadet. Skadede deler skal straks utskiftes av en elektriker .
- Før alle arbeider på maskinen, før hvert verktøyskifte og når apparatet ikke er i bruk, skal nettstøpselet trekkes ut av stikkontakten.
- For å unngå skader på nettkabelen, skal den alltid føres bort fra maskinen på baksiden.
- Oppbevar verktøyet på et trygt sted og utilgjengelig for barn.
- **Materialer som inneholder asbest skal ikke bearbeides.**  
Følg fagforeningens tilsvarende ulykkesforhindringsforskrift (VGB 119).
- Bruk kun originale reservedeler.
- Reparasjoner skal kun utføres av en elektriker.
- Støyen på arbeidsplassen kan overskride 85 dB (A). I et slikt tilfelle er det nødvendig med støybeskyttende forholdsregler for brukeren. Dette elektroverktøyets støy måles iht. IEC 59 CO 11, IEC 704, DIN 45835 del 21, NFS 31-031 (84/537/EF).
- Sørg for å stå stødig. Unngå unormal kroppsholdning.
- Utsett ikke elektroverktøyet for regn. Bruk ikke elektroverktøyet i våte eller fuktige omgivelser og ikke i nærheten av brennbare væsker.
- Beskytt nettkabelen mot olje, løsningsmiddel og skarpe kanter.
- Hold arbeidsområdet ditt i orden.
- Sørg for at bryteren er slått av når verktøyet tilkoples strømmettet.
- Bruk egnede arbeidsklær. Bruk ikke vide klær eller smykker. Bruk hårnnett om du har langt hår.
- Til din egen sikkerhet skal det kun brukes tilbehør og tilleggsapparater fra verktøyprodusenten.
- Ved sliping, børsting og skjæring skal man alltid bruke vernebriller, sikkerhetshansker og hørselsvern.
- Kontroller at turtallet som er angitt på skiven er lik eller større enn slipemaskinens kali-brerte turtall.

- Forsikre deg om at skivens dimensjoner passer til slipemaskinen.
- Slipeskiver skal oppbevares og behandles omsorgsfullt iht. produsentens henvisninger.
- Kontroller skiven før den tas i bruk; bruk ingen avbrukkede, sprekke eller på en annen måte skadede produkt.
- Forsikre deg om at slipeverktøy er montert iht. produsentens anvisninger.
- Sørg for at det blir brukt mellomlegg, dersom det med slipemiddelet stilles til disposisjon og kreves.
- Sørg for at slipemiddelet monteres og festes riktig før bruk. La slipemaskinen gå på tom-gang 5 minutt i en sikker stilling. Stopp øyeblikkelig dersom betraktelige svingninger skulle opptre eller det konstateres mangler. Dersom dette skulle skje, må maskinen sjekkes, for å finne ut årsaken.
- Elektroverktøyet skal aldri drives uten den medleverte beskyttelseshetten.
- Bruk ikke delt overgangshylse eller adapter for å tilpasse slipeskiver med store hull.
- Sørg for at gnister som oppstår ved bruk ikke forårsaker fare, f.eks. treffer personer eller antenner substanser som lett kan ta fyr.
- Bruk alltid vernebriller og hørselsvern; bruk om nødvendig også annet beskyttelsesutstyr som hansker, forkle og hjelm.
- Arbeidsstykket blir varmt under sliping.

### OBS! Brannfare!

La arbeiddstykket avkjøles. Materialet kan utgløde under sliping, ved lengere bearbeiding skal arbeiddstykket avkjøles med visse mellomrom.

- Bruk ingen kjølemiddel eller liknende.

Dobbelslipemaskinen er et kombiapparat for grov- og finsliping av metaller, kunststoff og andre materialer ved å bruke tilsvarende slipeskiver.

## Spesielle sikkerhetshenvisninger

1. Før igangsetting av slipemaskinen skal slipelegemene gjennomgå en klangtest (feilfrie slipelegemer har en klar klang når man slår lett mot det - plastikkhammer -). Dette er også tilfelle når nye slipelegemer spennes på (transportskader).  
Maskinen skal absolutt gjennomgå en minst 5-minutters prøvestart uten belastning. Her skal man forlate fareområdet.
2. Det skal kun brukes slipelegemer hvor det er angitt produsent, bindingstype??, dimensjoner og tillatt turtall.
3. Slipelegemer skal oppbevares på tørre steder med jevnest mulig temperatur.
4. Til påspenning av slipelegemene skal man kun bruke de spennflensene som er medlevert.
5. Til påspenning av slipelegemene skal det kun brukes like store og spennflenser som har lik form. Mellomlagene mellom spennflens og slipelegeme må være av elastiske materialer, f.eks. gummi, myk papp osv..
6. Slipelegemenes festeutsparring skal ikke bores opp etterpå.
7. Arbeidsstykkeflatene og de øvre etterjusterbare beskyttelseskapslingene skal alltid stilles så nærme slipelegemet som mulig (avstand maks. 3 mm).
8. Slipelegemer skal ikke drives uten beskyttelsesinnretninger. Herved skal følgende avstander ikke overskrides:  
-Arbeidsstykkeflate/slipeskive: maks. 3 mm  
- Beskyttelseskapsling/slipeskive: maks. 5 mm
9. Før dobbelslipemaskinen tas i bruk, skal beskyttelsesholder, arbeidsstykkeflate og siktbekyttelse påmonteres.
10. Ved slipeskiveveksel skal først nettstøpselet trekkes ut.
11. Tørrskivens maks. omfangshastighet er:  
BD 150 = 23,15 m/s  
Beregning:  
Omfangshastighet  
$$m/s = \frac{d \times 3,14 \times n}{60 \times 1000}$$
  
d = slipeskivens diameter i mm  
n = motorturtall pr. minutt

Eks.:

$$m/s = \frac{150 \times 3,14 \times 2950}{60 \times 1000}$$

$$= 28,15 \text{ m/s}$$

12. Maks. tillatt motorkapslingstemperatur: 80° C
13. For å garantere en sikker sliping, anbefales det å skru fast maskinen.

## Detaljbeskrivelse (fig. 1)












- 1 PÅ-/AV-bryter
- 2 Beskyttelsesglass
- 3 Holder beskyttelsesglass
- 4 Beskyttelseshette
- 5 Slipeskive
- 6 Festeskruer arbeidsstykkeflate
- 7 Arbeidsstykkeflate
- 8 Beskyttelseshette

## Montasje beskyttelsesglass


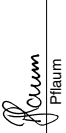


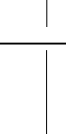
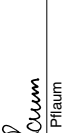
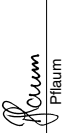


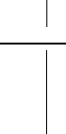
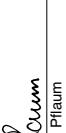
Monter, som vist på skissen, beskyttelsesglassene på begge beskyttelseshettene.

## Tekniske data

Driftsspenning:	230 V - 50 Hz
Effekt:	150 W
Tomgangsturtall $n_0$ :	2950 min.
Diameter slipeskive:	150 mm
Slipeskivens tykkelse:	16 mm
Diameter utsparring slipeskive:	12,7 mm
Lydtrykknivå LPA:	73 dB(A)
Lydeffektnivå LWA:	84 dB(A)
Vekt:	2,7 kg

<b>(D)</b>	<b>EG Konformitätserklärung</b> Der/Unterzeichnende erklärt im Namen der Firma	<b>(GB)</b>	<b>EC Declaration of Conformity</b> The Undersigned declares, on behalf of	<b>(NL)</b>	<b>EC Conformiteitsverklaring</b> De ondergetekende verklaart in naam van de firma	<b>(E)</b>	<b>Declaracion CE de Conformidad</b> Por la presente, el abajo firmante declara en nombre de la empresa	<b>(P)</b>	<b>Declaração de conformidade CE</b> O abaixo assinado declara em nome da empresa
<b>ISC GmbH · Eschenstraße 6 · D-94405 Landau/Isar</b>									
<b>daß die</b>	<b>that the</b>	<b>que</b>	<b>la machine / le produit</b>	<b>dat de</b>	<b>machine/product</b>	<b>que el/la</b>	<b>máquina/producto</b>	<b>que</b>	<b>a máquina/o produto</b>
<b>Maschine/Produkt</b>	<b>Maschine / Product</b>								
<b>Doppelscheifer</b>	<b>Double grinder</b>	<b>Meuleuse double</b>	<b>Dubbele slijper</b>	<b>Esmeriladora doble</b>	<b>Esmeriladora dupla</b>				
<b>Marke</b>	<b>produced by:</b>	<b>du fabricant</b>	<b>merk</b>	<b>marca</b>	<b>marca</b>				<b>marca</b>
									
<b>Type</b>	<b>Type</b>	<b>Type</b>	<b>Type</b>	<b>Type</b>	<b>Type</b>	<b>tipo</b>	<b>tipo</b>	<b>tipo</b>	<b>tipo</b>
<b>BD 150</b>									
- Seriennummer auf dem Produkt - <input checked="" type="checkbox"/> EG Maschinenrichtlinie 89/392/EWG mit Änderungen <input checked="" type="checkbox"/> EG Niederspannungsrichtlinie 73/23/EWG <input type="checkbox"/> EG Richtlinie Einfache Druckbehälter 87/404/EWG <input checked="" type="checkbox"/> EG Richtlinie Elektromagnetische Verträglichkeit 89/336/EWG mit Änderungen entspricht.	- Serial number specified on the product - <input checked="" type="checkbox"/> EC Directive regarding machinery 89/392 EEC, as amended; <input checked="" type="checkbox"/> EC Directive regarding low voltage equipment 73/23 EEC; <input type="checkbox"/> EC Directive regarding standard pressure vessels 87/404 EEC; <input checked="" type="checkbox"/> EC Directive regarding electromagnetic compatibility 89/336 EEC, as amended.	- no. série indiqué sur le correspondant) à la machine / le produit - <input checked="" type="checkbox"/> Directive CE relative aux machines 89/392/CEE avec modifications y apportées; <input checked="" type="checkbox"/> Directive CE relative aux basses tensions 73/23/CEE; <input type="checkbox"/> Directive CE relative aux récipients de pression standard 87/404/CEE; <input checked="" type="checkbox"/> Directive CE relative à la compatibilité électromagnétique 89/336/CEE avec les modifications y apportées.	- seriennummer op het product- conform de volgende richtlijnen is: <input checked="" type="checkbox"/> EG machinerichtlijn 89/392/EWG met wijzigingen <input checked="" type="checkbox"/> EG laagspanningsrichtlijn 73/23/EWG <input type="checkbox"/> EG richtlijn enkelvoudige druktekans 87/404/EWG <input checked="" type="checkbox"/> EG richtlijn Elektromagnetische compatibiliteit 89/336/EWG met wijzigingen	- No. de serie en el producto: las siguientes conformes: <input checked="" type="checkbox"/> Disposición de maquinaria de la CE 89/392/CEE con modificaciones <input checked="" type="checkbox"/> Disposición de baja tensión de la CE 73/23 CEE <input type="checkbox"/> Disposición de recipientes de presión simples 87/404 CEE <input checked="" type="checkbox"/> Disposición de la compatibilidad electromagnética de la CE 89/336 CEE con modificaciones.	- cujo número de série corresponde às seguintes condições: <input checked="" type="checkbox"/> Directiva da CE de máquinas 89/392/CEE, com alterações <input checked="" type="checkbox"/> Directiva da CE de baixa tensão 73/23 CEE <input type="checkbox"/> Directiva da CE de recipientes de pressão simples 87/404 CEE <input checked="" type="checkbox"/> Directiva da CE de compatibilidade electro-magnética 89/336 CEE, com alterações				
<b>Landau/Isar, den</b>	<b>Landau/Isar, (date)</b>	<b>Landau/Isar, (date)</b>	<b>Landau/Isar, datum</b>	<b>Landau/Isar</b>	<b>Landau/Isar</b>	<b>Landau/Isar</b>	<b>Landau/Isar</b>	<b>Landau/Isar</b>	<b>Landau/Isar</b>
12.05.2000	12.05.20008	12.05.2000	12.05.2000	12.05.2000	12.05.2000	12.05.2000	12.05.2000	12.05.2000	12.05.2000
									
<b>Produkt-Management</b>	<b>Produkt-Management</b>	<b>Produkt-Management</b>	<b>Produkt-Management</b>	<b>Produkt-Management</b>	<b>Produkt-Management</b>	<b>Produkt-Management</b>	<b>Produkt-Management</b>	<b>Produkt-Management</b>	<b>Produkt-Management</b>

Archivierung / For archives: BD-0712-28-4147145-E

<b>(S)</b>	<b>(N)</b>	<b>(GR)</b>	<b>(I)</b>	<b>(DX)</b>
<b>EC Konformitetsförklaring</b> Undertecknad förklarar i firmans	<b>EC Konfirmateterklæring</b> Underteignede erklærer på vegne av firma	<b>EC Δήλωση περί της αντιστοιχίας</b> Ο υπγράφων δηλώνει εν ονόματι της εταιρείας	<b>Dichiarazione di conformità CE</b> Il sottoscritto dichiara in nome della ditta	<b>EC Overensstemmelses-erklæring</b> Underteignede erklærer på vegne af firmaet
<b>ISC GmbH · Eschenstraße 6 · D-94405 Landau/Isar</b>				
<b>namn, att</b>	<b>at</b>	<b>ότι η</b>	<b>che la</b>	<b>at</b>
<b>maskinen/produkten</b>	<b>Maskin/produkt</b>	<b>μηχανή / το προϊόν</b>	<b>macchina/prodotto</b>	<b>maskine/produkt</b>
<b>Dubbelslipmaskin</b>	<b>Dobbelslipmaskin</b>	<b>Συσκευή διπλής Λείανσης</b>	<b>Smerigliatrice doppia</b>	<b>Dobbeltsliber</b>
<b>märke</b>	<b>Merke</b>	<b>υάρκα</b>	<b>marca</b>	<b>mærke</b>
				
<b>typ</b>	<b>tyypit</b>	<b>τύπος</b>	<b>tipo</b>	<b>type</b>
<b>BD 150</b>				
- serienummer på produkten - <input checked="" type="checkbox"/> EU riktlinje för maskiner 89/392/EWG med ändringar 73/23 EWG <input checked="" type="checkbox"/> EU riktlinje för lägsänning 87/404 EWG <input type="checkbox"/> EU riktlinje för enkla tryckmättningsbehållare <input checked="" type="checkbox"/> EU riktlinje för elektro-magnetisk kompatibilitet 89/336 med ändringar	- Serienummer på produktet - tilførselslitter følgende <input checked="" type="checkbox"/> EU Maskineringsslinje 89/392/EWG med ændringer 73/23 EWG <input checked="" type="checkbox"/> EU Lavspændingslinje 87/404 EWG <input type="checkbox"/> EU Råtningslinje for enkelte trykbeholdere 87/404 EWG <input checked="" type="checkbox"/> EU Råtningslinje for elektromagnetisk kompatibilitet 89/336 EWG med ændringer.	- Ασφάλως σε σχέση τήρωσ στο ποίον - <input checked="" type="checkbox"/> Αντιστοιχείται στην Ευρωπαϊκή Κοινωνία 89/392/EOK με άδαιξέ <input checked="" type="checkbox"/> Ευρωπαϊκή Κοινωνία 89/392/EOK με άδαιξέ <input type="checkbox"/> Κατεύθυνση γαροχίτας <input type="checkbox"/> Κατεύθυνση γαροχίτας <input type="checkbox"/> Ροξείων υπό πίεση 87/404/EOK Κοροχίτας <input checked="" type="checkbox"/> Κατεύθυνση γαροχίτας <input checked="" type="checkbox"/> Διεπιμαγνητική αλληλεπίραση 89/336/EOK με άδαιξέ.	- numero di serie sul prodotto - <input checked="" type="checkbox"/> alla Direttiva CE sulle macchine 89/392/CEE con modifiche <input checked="" type="checkbox"/> alla Direttiva CE sulla bassa tensione 73/23 CEE <input type="checkbox"/> alla Direttiva CE sui recipienti semplici a pressione 87/404 CEE <input checked="" type="checkbox"/> alla Direttiva CE sulla compatibilità elettromagnetica 89/336 CEE con modifiche	- Serienummer på produktet - oplyder <input checked="" type="checkbox"/> EU-maskindirektiv 89/392/EOG med ændringer <input checked="" type="checkbox"/> EU-lavspændingsdirektiv 73/23/EOG <input type="checkbox"/> EU-direktiv vedr. simple trykbeholdere 87/404/EOG <input checked="" type="checkbox"/> EU-direktiv vedr. elektromagnetisk støj (EMC) 89/336/EOG med ændringer.
<b>Landau/Isar, den</b> 12.05.2000	<b>Landau/Isar</b> 12.05.2000	<b>Landau/Isar, στις</b> 12.05.2000	<b>Landau/Isar, il</b> 12.05.2000	<b>Landau/Isar, den</b> 12.05.2000
 Pifaum Produkt-Management	 Pifaum Produkt-Management	 Pifaum Produkt-Management	 Pifaum Produkt-Management	 Pifaum Produkt-Management
<b>DIN VDE 0741; DIN 66069; VBG 7n; EN 55014; EN 55104; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3</b>				
<b>Landau/Isar, den</b> 12.05.2000	<b>Landau/Isar</b> 12.05.2000	<b>Landau/Isar, στις</b> 12.05.2000	<b>Landau/Isar, il</b> 12.05.2000	<b>Landau/Isar, den</b> 12.05.2000
 Pifaum Produkt-Management	 Pifaum Produkt-Management	 Pifaum Produkt-Management	 Pifaum Produkt-Management	 Pifaum Produkt-Management

Archivierung / For archives: BD-0712-28-4147145-E

**Ⓢ EINHELL GARANTIBEVIS**

Garantiperioden regnes fra købsdatoen og er gældende i 2 år.  
 Garantien dækker mangelfuld udførelse eller materiale- og funktionsfejl.  
 Nødvendige reservedele og anvendt arbejdstid ved garanti-ydelser beregnes ikke.  
 Der hæftes ikke for følgeskader.

Deres kundeservicekontakt

**Ⓢ EINHELL GARANTIBEVIS**

Garantitiden omfattar >et 2 år< och börjar löpa från och med köpedagen.  
 Garantin avser tillverkningsfel samt material- och funktionsfel.  
 Därtill nödvändiga reservdelar och uppkommen arbetstid kommer ej att debiteras.  
 Garantin gäller ej för på fel som uppstått på grund av nyttjandet.

Din kundtjänspartner

**Ⓢ EINHELL-GARANTIDOKUMENT**

Garantitiden begynner med dagen da apparatet ble kjøpt og varer 2 år.  
 Garantytelsen omfatter mangelfull utføring eller material- og funksjonsfeil. Reservedeler og faktisk arbeidstid som er nødvendig for å rette på slike mangler, blir ikke beregnet.  
 Ingen garanti for skader som forårsakes av feilaktig bruk.

Din samtalepartner hos kundenservice

## GARANTIEURKUNDE

Wir gewähren Ihnen zwei Jahre Garantie gemäß nachstehenden Bedingungen. Die Garantiezeit beginnt jeweils mit dem Tag der Lieferung, der durch Kaufbeleg, wie Rechnung, Lieferschein oder deren Kopie, nachzuweisen ist. Innerhalb der Garantiezeit beseitigen wir alle Funktionsfehler am Gerät, die nachweisbar auf mangelhafte Ausführung oder Materialfehler zurückzuführen sind. Die dazu benötigten Ersatzteile und die anfallende Arbeitszeit werden nicht berechnet.

**Ausschluss:** Die Garantiezeit bezieht sich nicht auf natürliche Abnutzung oder Transportschäden, ferner nicht auf Schäden, die infolge Nichtbeachtung der Montageanleitung und nicht normgemäßer Installation entstanden. Der Hersteller haftet nicht für indirekte Folge- und Vermögensschäden. Durch die Instandsetzung wird die Garantiezeit nicht erneuert oder verlängert. Bei Garantieanspruch, Störungen oder Ersatzteilbedarf wenden Sie sich bitte an.

ISC GmbH · International Service Center  
 Eschenstraße 6 · D-94405 Landau/Isar (Germany)

Ersatzteil- und Reparatur-Abt.: Telefon (0 99 51) 942 357 • Telefax (0 99 51) 26 10 und 52 50  
 Technische Kundenberatung: Telefon (0 99 51) 942 358

- (D)** ISC GmbH  
 Eschenstraße 6  
**D-94405 Landau/Isar**  
 Tel. (099 51) 942 357, Fax (099 51) 2610 u. 52 50
- (GB)** Einhell UK Ltd.  
 Brook House, Brookway  
 North Chesire Trading Estate  
**Preton, Cheshire, CH43 3 DS**  
 Tel. 0151 3368246, Fax 0151 33 63 233
- (F)** V.B.P. Distribution Service Après Vente  
 5, allée Joseph Cugnot, Z.I. du Phare  
**F-33700 Merignac**  
 Tel. 05 56479483, Fax 05 56479525
- (NL)** Einhell Benelux  
 Weberstraat 3  
**NL-7903 BD Hoogeveen**  
 Tel. 0528 232977, Fax 0528 232978
- (B)** Einhell Benelux  
 Abtsdreef 10  
**B-2940 Stadbroek**  
 Tel/Fax 03 5699539
- (E)** Comercial Einhell S.A.  
 Carretera Sanguesa  
**E-31310 Carcastillo/Navarra**
- (P)** Einhell Iberica  
 Rua da Aldeia , 225 Apartado 2100  
**P-4405-017 Arcozelo VNG**  
 Tel. 022 75336100, Fax 02 7536109
- (GR)** Antzoulatos E. E.  
 Paralia Patron-Panayitsa  
**GR-26517 Patras**  
 Tel. 061 525448, Fax 061 525491
- (I)** Einhell Italia s.r.l.  
 Via Marconi, 16  
**I-22077 Beregazzo (Co)**  
 Tel. 031 992080, Fax 031 992084
- (DK)** Einhell Skandinavia  
**(S)** Rodelundvej 11 - Rodelund  
**(N)** **DK-8653 Them**  
 Tel.+ 45 86 849511, Fax+ 45 86 849522
- (FIN)** Suomen Einhell OY  
 Hepolamminkatu 20  
**FIN 33720 Tampere**  
 Tel. 03 3587800, Fax 03 3587828
- (PL)** Einhell Polska sp. z.o.o.  
 Al.Niepodleglosci 36  
**PL 65-950 Zielona Gora**  
 Tel. 0683 242055, Fax 0683 272914
- (H)** Einhell Hungaria Ltd.  
 Vjda Peter u. 12  
**H 1089 Budapest**  
 Tel. 01 3039401, Fax 01 2101179
- (TR)** Star AS  
 Ahmet Cavus Sokak No: 17  
**TR 81630 Beykoz - Istanbul**  
 Tel. 0216 4250840, Fax 0216 4250841
- (RO)** Novatech S.R.L.  
 Bd.Lasar Catargiu 24-26  
 S.C. A Ap. 9 Sector 1  
**RO 75 121 Bucharest**  
 Tel. 01 4104800, Fax 01 4103568
- (CZ)** DAT spol s.r.o  
 Hrubeho 3  
**CZ 61200 Brno**  
 Tel. 05 49211107, Fax 05 41214831

Technische Änderungen vorbehalten  
 Technical changes subject to change  
 Sous réserve de modifications  
 Technische wijzigingen voorbehouden  
 Salvo modificaciones técnicas  
 Salvaguardem-se alterações técnicas  
 Förbehåll för tekniska förändringar  
 Oikeus tekniisiin muutoksiin pidätetään  
 Der tages forbehold for tekniske ændringer  
 Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα  
 τεχνικών αλλαγών  
 Con riserva di apportare modifiche tecniche  
 Tekniske endringer forbeholdes  
 Technické zmeny vyhrazený  
 Technikai változások jogát fenntartva  
 Tehnične spremembe pridržane.  
 Zastrzega się wprowadzanie zmian technicznych  
 Se rezervă dreptul la modificări tehnice.  
 Teknik değişiklikler olabilir